

# CH-122

---

## Manual

## CH-122



BG

### Държача за кола

**Инструкция:** Поставете държач в решетка на вентилатор с помощта на фиксатор:крило на решетка за вентилация трябва да се намира между прогумени крака за фиксатор.

Придържайки с ръка неподвижна част на държач, с втора ръка извадете регулируема стиска. Поставете телефон или друго устройство в държача. Затворете стиска.



DE

### Kraftfahrzeughalter

**Anleitung:** Stecken Sie den Halter mit Hilfe der Sperre ins Lüftungsgitter: Das Fenster des Lüftungsgitters soll zwischen den gummierten Sperrbeinen liegen.

Halten Sie mit einer Hand die unbewegliche Seite des Halters fest und schieben Sie mit der anderen Hand die regelbare Klammer heraus. Stecken Sie das Telefon oder das andere jeweilige Gerät in den Halter. Schließen Sie die Klammer.



ES

### Soporte de coche

**Instrucción:** Inserte el soporte en la rejilla de ventilación mediante el fijador: el batiente de la rejilla de ventilación debe colocarse entre las patas engomadas del fijador

Sosteniendo en una mano el lado fijo del soporte, tire la abrazadera ajustable con otra mano. Inserte el teléfono u otro dispositivo en el soporte. Cierre la abrazadera.



CZ

### Držák do automobilu

**Návod na použití:** Vložte držák do mřížky ventilace pomocí upínače: křídlo mřížky ventilace musí být mezi pogumovanými nohy upínače

Přidržujte jednou rukou pevnou část držáku, druhou – vytáhněte nastavitelnou svorku. Vložte telefon nebo jiné zařízení do držáku. Zavřete svorku.



EN

### Car holder

**Operation manual:** Place the holder onto an air vent grill so that one slat of the grill is between the rubberized legs of the fixing mechanism

Secure the rigid part of the holder with one hand and pull out the adjustable grip with the other. Insert smartphone or another device into the grip and close it.



EST

### Autohoidja

**Instruktsioon:** Sisestage hoidja ventilatsioonivõresse fiksaatori abiga: ventilatsioonivõre tiib peab olema fiksaatori gummeeritute jalade vahel

Liikumatu hoidjakülje ühe käega hoides, tõmbake välja reguleeritav klamber teise käega. Pange telefon või muu seade hoidja sisse. Pange klamber kinni.

## CH-122



FI

### Autoteline

**Ohje:** Kiinnitä teline ilmastointiritilään kiinnikkeen avulla niin, että ilmastointiritilä on kiinnikkeen kumipäällysteisten jalkojen välissä.

Pitäen telineen liikkumattomasta osasta kiinni toisella kädellä vedä toisella kädellä säädettyä pidike. Aseta puhelin tai muu laite telineeseen. Palauta pidike paikoilleen.



KAZ

### Нұсқаулық

**Нұсқаулық:** Бекіткіш арқылы ұстағышты желдету торына қойыңыз: желдету торының жармасы бекіткіштің резеңкелі аяқтарының арасында болу керек.

Ұстағыштың жылжымайтын жағын қолмен ұстап тұра отырып, екінші қолыңызбен реттелетін қысқышты шығарыңыз. Телефон немесе басқа құрылғыны ұстағышқа қойыңыз. Қысқышты жабыңыз.



LV

### Automašīnas turētājs

**Instrukcija:** Novietojiet turētāju ventilācijas režģā, izmantojot fiksatoru: ventilācijas režģa vērtnei jābūt starp turētāja gumijotām kājiņām

Pieturot ar vienu roku turētāja nekustamo pusi, ar otru roku izbidiet regulēto aizspiedi. Ielieciet tālruni vai citu ierīci turētājā. Aizveriet aizspiedi.



FR

### Support Voiture

**Une instruction:** Insérez le support dans la grille d'aération à l'aide du fixateur : une aile de la grille d'aération doit être entre les pieds revêtus en caoutchouc du fixateur.

Tenant une part fixe du fixateur dans une main, tirez la serrure réglable à l'aide de l'autre main. Insérez le téléphone ou un autre appareil dans le support. Fermez la serrure.



LT

### Automobilinis laikiklis

**Instrukcija:** Įdėkite laikiklį į vedinimo groteles fiksatoriaus pagalba: vedinimo grotelių sąvara turi būti tarp gumuotų fiksatoriaus kojelių.

Laikydami viena ranka nejudantį laikiklio šoną, antra ranka ištraukite reguliuojamą gnybtą. Įdėkite telefoną arba kitą įrenginį į laikiklį. Uždarykite gnybtą.



PL

### Uchwyt samochodowy

**Instrukcja:** Zamontuj uchwyt na kratce wentylacyjnej za pomocą zaczepu: żaluzja kratki wentylacyjnej powinna się znaleźć pomiędzy gumowanymi odnogami zaczepu.

Przytrzymaj jedną ręką nieruchomą część uchwytu, a drugą ręką wsuń regulowany zacisk. Włóż telefon lub inne urządzenie do uchwytu i zsuń zacisk.

## CH-122



PT

### Suporte veicular

**Instrução:** Fixa o suporte na grade da ventilação empregando o fixador: localizando a diretriz do ventilador entre os prendedores revestidos de borracha do suporte.

Assegurando por mão a parte imóvel do suporte, puxa com outra mão o prendedor móvel. Coloca o celular ou outro dispositivo no suporte. Fecha o prendedor.



RU

### Автомобильный держатель

**Инструкция:** Вставьте держатель в решетку вентиляции с помощью фиксатора: створка решетки вентиляции должна оказаться между обрезиненными ножками фиксатора.

Придерживая одной рукой неподвижную сторону держателя, второй рукой выдвиньте регулируемый зажим. Вставьте телефон или другое устройство в держатель. Закройте зажим.



SWE

### Bilhållare

**Bruksanvisning:** Sätt i hållaren i galler av ventilation med klämman: wing luftventiler måste vara mellan gummerad fot läs.

Håll ena handen den fasta sidan av hållaren, och skjut justerbara klämman med den andra handen. Sätt i telefon eller annan enhet i hållaren. Stäng klämman.



RO

### Support auto

**Instrucțiunile:** Introduceți suportul în grila de ventilație cu ajutorul fixatorului: batantul grilei de ventilație trebuie sa fie între picioarele cauciucate a fixatorului.

Ținând cu o mână partea fixă a suportului, cu cealaltă mână trageți clema reglabilă. Introduceți telefonul sau alt dispozitiv în suport. Închideți clema.



SR /



HR

### Auto držač

**Uputstvo:** Pomoću fiksatora ubacite držač u rešetku za provetranje: kapak rešetke za provetranje mora da se nalazi između gumiranih nožica fiksatora.

Pridržavajući jednom rukom nepokretnu stranu držača, drugom rukom izvucite regulacioni stezač. Postavite telefon ili drugi uraj u držač. Zatvorite stezač.



UKR

### Автомобільний тримач

**Інструкція:** Вставте тримач у решітку вентиляції за допомогою фіксатора: стулка решітки вентиляції повинна опинитися між обговореними ніжками фіксатора.

Притримуючи однією рукою нерухому сторону тримача, другою рукою висуньте регульований затискач. Вставте телефон або інший пристрій у тримач. Закрийте затискач.